

## **Informacija o zaključivanju Programa saradnje između Ministarstva vanjskih poslova Crne Gore i Ministarstva vanjskih poslova Kirgiske Republike za period 2026 – 2027. godine**

U cilju razvijanja i unapređenja odnosa i saradnje između Crne Gore i Kirgiske Republike, u komunikaciji između dva ministarstva vanjskih poslova, iskazano je interesovanje za zaključivanje Programa saradnje između Ministarstva vanjskih poslova Crne Gore i Ministarstva vanjskih poslova Kirgiske Republike za period 2026 – 2027. godine.

Program predviđa uspostavljanje redovnih konsultacija radi razmatranja svih aspekata bilateralnih odnosa dvije države i razmjene mišljenja o međunarodnim pitanjima, saradnji na međunarodnom planu i pitanjima od zajedničkog interesa. Konsultacije će se odnositi na razmatranje aktuelnih pitanja bilateralne saradnje, uključujući sajber bezbjednost, kulturnu i humanitarnu saradnju, trgovinsku i investicionu saradnju, saradnju u okviru međunarodnih i regionalnih organizacija i slično. Previđeno je da će se o datumu, terminu i agendi konsultacija dva ministarstva dogovarati diplomatskim putem.

Ovaj program će stupiti na snagu danom potpisivanja i ostaje na snazi do 31. decembra 2027. godine.

Planirano je da Program saradnje potpiše mr Ervin Ibrahimović, potpredsjednik Vlade i ministar vanjskih poslova Crne Gore.

Prilog: Nacrt programa saradnje između Ministarstva vanjskih poslova Crne Gore i Ministarstva vanjskih poslova Kirgiske Republike za period 2026 – 2027. godine

## **Cooperation Program between the Ministry of Foreign Affairs of Montenegro and the Ministry of Foreign Affairs of the Kyrgyz Republic 2026-2027**

The Ministry of Foreign Affairs of Montenegro and the Ministry of Foreign Affairs of the Kyrgyz Republic, hereinafter referred to as the "Parties",

intending to develop relations of friendship and mutual understanding in accordance with the purposes and principles of the Charter of the United Nations,

taking into consideration that the main objective of this Cooperation Programme is the further development of contacts between the foreign policy authorities on matters of mutual interest, have adopted this Cooperation Program for 2026—2027 as follows:

### **Clause 1 Bilateral Consultations**

The Parties shall conduct:

1. Consultations at the level of Ministers of Foreign Affairs or their Deputies to discuss current issues of bilateral cooperation, including cybersecurity, cultural and humanitarian cooperation, trade and investment cooperation, as well as cooperation within the international and regional organizations, ensuring global and regional security, combating international terrorism, transnational organized crime and illicit drug trafficking, alternately in the States of the Parties.

2. Consultations at the level of heads of divisions and experts of the Parties on the review and further development of the legal and treaty framework of bilateral relations.

3. Consultations at the level of heads of divisions and experts of the Parties to discuss current issues of bilateral cooperation, as well as cooperation within the international and regional organizations, alternately in the capitals of the States of the Parties.

4. Consultations at the level of the Permanent Representatives of the Parties to the United Nations in New York on United Nations-related matters, including the agenda of the United Nations General Assembly.

5. Consultations at the level of heads of divisions and experts on cooperation between the consular services of the Parties.

6. Consultations at the level of heads of press services of the Parties on matters relating to information support of foreign policy and work with the media.

7. The agenda, time and venue of consultations will be jointly decided through diplomatic channels.

By mutual agreement of the Parties, when necessary other consultations and working meetings may be held.

The venue and specific dates of the consultations shall be agreed upon by the Parties through diplomatic channels.

### **Clause 2**

## **Exchange of Information and Mutual Assistance in Expanding the Information and Reference Base**

The Parties shall provide each other with published collections, press releases and other publicly available official publications of mutual interest.

The Parties shall exchange up-to-date information on travel advisories and recommendations for their citizens travelling to the Kyrgyz Republic and Montenegro.

This Programme shall enter into force on the date of its signature and shall remain valid until 31 December 2027.

Done at the City of \_\_\_\_\_ on the “\_\_\_” day of \_\_\_\_\_ in two original copies in the English language.

For  
The Ministry of Foreign Affairs  
of Montenegro

\_\_\_\_\_

For  
the Ministry of Foreign Affairs  
of the Kyrgyz Republic

\_\_\_\_\_

## **Program saradnje između Ministarstva vanjskih poslova Crne Gore i Ministarstva vanjskih poslova Kirgiske Republike za period 2026–2027. godine**

Ministarstvo vanjskih poslova Crne Gore i Ministarstvo vanjskih poslova Kirgiske Republike, u daljem tekstu: „Strane“,

u namjeri da razvijaju odnose prijateljstva i međusobnog razumijevanja u skladu sa ciljevima i principima Povelje Ujedinjenih nacija,

uzimajući u obzir da je osnovni cilj ovog Programa saradnje dalje unapređenje kontakata između organa nadležnih za vođenje vanjske politike o pitanjima od zajedničkog interesa, usvojile su ovaj Program saradnje za period 2026–2027. godine kako slijedi:

### **Član 1**

#### **Bilateralne konsultacije**

Strane će sprovoditi:

1. Konsultacije na nivou ministara vanjskih poslova ili njihovih pomoćnika radi razmatranja aktuelnih pitanja bilateralne saradnje, uključujući sajber bezbjednost, kulturnu i humanitarnu saradnju, trgovinsku i investicionu saradnju, kao i saradnju u okviru međunarodnih i regionalnih organizacija, obezbjeđivanje globalne i regionalne bezbjednosti, borbu protiv međunarodnog terorizma, transnacionalnog organizovanog kriminala i nezakonite trgovine drogama, naizmjenično u državama Strana.
2. Konsultacije na nivou rukovodilaca organizacionih jedinica i eksperata Strana radi preispitivanja i daljeg razvoja pravnog i ugovornog okvira bilateralnih odnosa.
3. Konsultacije na nivou rukovodilaca organizacionih jedinica i eksperata Strana radi razmatranja aktuelnih pitanja bilateralne saradnje, kao i saradnje u okviru međunarodnih i regionalnih organizacija, naizmjenično u glavnim gradovima država Strana.

4. Konsultacije na nivou stalnih predstavnika Strana pri Ujedinjenim nacijama u Njujorku o pitanjima u vezi sa Ujedinjenim nacijama, uključujući dnevni red Generalne skupštine Ujedinjenih nacija.

5. Konsultacije na nivou rukovodilaca organizacionih jedinica i eksperata o saradnji između konzularnih službi Strana.

6. Konsultacije na nivou rukovodilaca službi za odnose s javnošću Strana o pitanjima koja se odnose na informativnu podršku vanjskoj politici i saradnju sa medijima.

7. Dnevni red, vrijeme i mjesto održavanja konsultacija utvrđivaće se zajednički putem diplomatskih kanala.

Uz saglasnost Strana, po potrebi, mogu se održavati i druge konsultacije i radni sastanci.

Mjesto i tačni datumi održavanja konsultacija biće usaglašeni između Strana putem diplomatskih kanala.

## **Član 2**

### **Razmjena informacija i uzajamna pomoć u proširivanju informacione i referentne baze**

Strane će jedna drugoj dostavljati objavljene zbirke, saopštenja za javnost i druge javno dostupne zvanične publikacije od zajedničkog interesa.

Strane će razmjenjivati ažurirane informacije o preporukama za putovanja i savjetima za svoje državljane koji putuju u Kirgisku Republiku i Crnu Goru.

Ovaj Program stupa na snagu danom potpisivanja i ostaje na snazi do 31. decembra 2027. godine.

Sačinjeno u gradu \_\_\_\_\_ dana \_\_\_\_\_, u dva originalna primjerka na engleskom jeziku.

Za

Ministarstvo vanjskih poslova  
Crne Gore

\_\_\_\_\_

Za

Ministarstvo vanjskih poslova  
Kirgiske Republike

\_\_\_\_\_